



ЧИНЪ ѠМОВЕНІА СТЬІА ТРАПЕЗЫ.*

Предсто́мтель кади́тъ, та́же глаго́летъ мѣтвѣ

сѣю:

ГДИ БЖЕ НАШЪ, ЖИВОТВОРАЩЕЮ ТВОЕЮ СМЕРТІЮ СМЕРТЬ ОУМЕРТВІВЫЙ И НАСЪ Ѡ СМЕРТИ ГРѢХОВНЫА ВОСКРСІВЫЙ: САМЪ И НЫНѢ НАСЪ, ѠКРЕСТЪ СТОАЩИНУХЪ ѠБРАЗА СПСІТЕЛЬНАГѠ ТВОЕГѠ ГРѠБА И ДОБЛЖНОЮ СЩЕ́ННОЮ СЛѠЖБОУ Ѡ СТРАСТЕЙ ѠЧИЩАЕМЫХЪ, ПРІИМИ ПО МНОЖЕСТВѢ ЩЕДРОТЪ ТВОИХЪ, И ТАЙНЫА ВЕЧЕРИ ѠБЩНИКИ ПРІАТИ СПОДОБИ, И ПРИЧАСТНИКИ НБНАГѠ ТВОЕГѠ ЦАРСТВІА, И БЛГІХЪ ВОСПРІАТІА, И БЕЗСМЕРТНЫА СЛАВЫ. **И**ЖКѠ ОУ ТЕБѢ ИСТОЧНИКЪ ЖИВОТА, И ТЕБѢ СЛАВѢ ВОЗСЫЛАЕМЪ, ОЦѢ И СНѢ И СТОМУ ДХЪ, НЫНѢ И ПРИСНѠ И ВО ВѢКИ ВѢКѠВЪ. АМИНЬ.

И по мѣтвѣ свлачаю́тъ сѣю трапезѣ, пою́ще тѣхѠ псаломъ Ѡ:

* Чинъ приводится по московскому изданию Потребника 1625 г. (текст уточнен по официальному греческому изданию Евхология: Εὐχολόγιον τὸ Μέγα. Ἀθῆναι, 1992). О чине см. в Комментарии.

Помилуй мѧ, бже, по велицѣй мѧти твоѣй, и по множествѣ щедротъ твоихъ шчисти беззаконіе моѣ. Наипаче шмый мѧ ш беззаконіа моего, и ш грѣха моего шчисти мѧ. Иакъ беззаконіе моѣ азъ знаю, и грѣхъ мой предо мною есть вынъ. Тебѣ единому согрѣшихъ и лѣкавое предъ тобою сотворихъ: иакъ да шправдишица во словесѣхъ твоихъ, и побѣдиши, всегда сѣдѣти ти. Се бо въ беззаконіихъ зачатъ ѣсмь, и во грѣсѣхъ роди мѧ мати моѧ. Се бо истинъ возлюбилъ єси, безвѣстнаѧ и тайнаѧ премѣдрости твоеѧ іавилъ ми єси. Шкропиши мѧ шсшпомъ, и шчищѣса, шмыеши мѧ, и паче снѣга оубѣлюса. Слѣхъ моему даси радость и веселіе, возрадуютца кѣсти смиренныѧ. Шврати лице шое ш грѣхъ моихъ, и всѧ беззаконіа моѧ шчисти. Сердце чисто созижди во мнѣ, бже, и дѣхъ правъ шнови во оутрѣбѣ моѣй. Не швержи мене ш лица твоего, и дѣха твоего стѧгъ не шми ш мене.

Воздаждь ми радость спасения твоего, и духомъ влчнимъ утверди ма. Надчѣ беззаконныа прѣтѣмъ твоимъ, и нечестивїи къ тебѣ ѡбратѣтса. Избави ма ѡ кровей, бже, бже спасения моего: возрадетса ѡзыкъ мой правды твоей. Гди, оустнѣ мои ѡверзеши, и уста моѡ возвѣстѣтъ хвалѣ твою. **Іакъ** аще бы восхотѣлъ еси жертвы, далъ быхъ оубо: всесожженїа не блговолїши. Жертва бгѣ духъ сокрушенъ: сердце сокрушенно и смиренно бгѣ не оумнижитъ. Оублжи, гди, блговленїемъ твоимъ сїѡна, и да созиждутса стѣны іерлїмскїа. Тогда блговолїши жертвѣ правды, возношенїе и всесожегаемаа: тогда возложѣтъ на олтарь твой тельцы.

И посѣмъ поютъ тихѡ псалмы кѣ: Судїи ми, гди, іакъ азъ не словою моею ходихъ: [зрї страницѣ 80], пг: Коль возлюбленна селенїа твоѡ, гди силъ: [зрї страницѣ 72].

Егда же поютъ псалмы сїа, приносятъ гѣвы, и ѡтираетъ предстоѣтель стѣю трапезѣ. Таже

приносятъ

приносатъ сѣднѡ съ теплоюю ѿ вѣномъ, ѿ гла-
 голетъ дїаконъ ѿ ѿ іерей: Бл҃гослови, владыко,
 ѿ возливаеъ на стѣю трапѣзѡ. Даюъ же са ѡ
 предстоѣтеле сщ҃еннослѣжителемъ плаѣи бѣлїи, ѿ
 сїми ѡтираюъ стѣю трапѣзѡ. Посѣмъ же даеъ
 ѿмъ гѣбы, во ѣже возливаѣти на стѣю трапѣзѡ ро-
 достамъ, ѿ гѣбамїи тѣмїи ѡтираѣти ю. Таже ѡбла-
 чаюъ пакїи трапѣзѡ, предстоѣтелю глаголющѡ
 мѣтвѡ сїю:

МЛТИВЫЙ ѿ ЩЕДРЫЙ БЖЕ, НЕИЗРЕ-
 ЧЕННОЮ БЛ҃ГОСТІЮ ПРІЕМЛАЙ НАШЕ
 НЕКЛЮЧИМСТВО КЪ СЛѢЖЕНІЮ ПРЕСТАГѡ ѿ
 ПРЕЧТАГѡ ЖЕРТВЕННИКА ТВОЕГѡ, САМЪ ѿ
 НЫНѢ ПРИЗРИ НА НАСЪ ВО МНОЖЕСТВѢ ЩЕД-
 РОТѢ ТВОИХЪ, ѿ СПОДОБИ ПРІАТНѢИ БЫТИ
 СЛѢЖЕѢ НАСЪ НЕКЛЮЧИМЫХЪ, ЮЖЕ НА СТѢИ
 ТВОЕИ ТРАПѢЗѢ СОВЕРШАЕМЪ ДНЕСЪ, СО
 СТРАХОМЪ ѿ ТРЕПЕТОМЪ ѡВСТОАЩЕ Ю, ѿ
 ѡЧИСТИ НАСЪ СВЕРШЕННЫМЪ НА НЕИ ПРЕ-
 ЧТЫМЪ ѡМОВЕНІЕМЪ ѡ ВСАКІА СКВЕРНЫ
 ПЛОТСКІА ѿ ДШЕВНЫА, ѡЧИЩАА НАША
 ЧВСТВІА ѡ НЕЧИСТАГѡ ГРѢХА ѿ ПРЕСТАВ-
 ЛАА НАСЪ НЕПОРОЧНЫ ѿ НЕСКВЕРНЫ СТРАШ-
 НОМЪ ѿ БЖЕСТВЕННОМЪ СЩ҃ЕННОДѢИСТВІЮ

животворáщїа крѡве ѿ тѣла, тебѣ, на́шегѡ рáди нетлѣнїа въ грѡбъ по-
лѡжшагѡса, ѿ со слáвою въ трѣтїй дѣнь
воскрѣсшагѡ, ѿ содѣлавшагѡ престѣый
свѡй грѡбъ неистоцáемый ѿсто́чникъ
жїзни ѿ нетлѣнїа: въ нѣмъ бо, смѣрти
попраной бѣвшей ѿ жалѡ ѣа грѣхѡ разо-
рївшемѡса ѿ твоѣа бжѣственнаа влас-
ти ѿ сїлы, сооживїхомса ѿ совоскрѣ-
сохомъ тебѣ, славаще тѣ, начальника
на́шегѡ воскрѣнїа, насъ рáди распѣншаго-
са ѿ погрѣвшагоса ѿ воскрѣсшаго.

Ты бо еси бгъ нашъ ѿ воскрѣнїе ѿ
спсѣнїе, ѿ тебѣ славу возсылаемъ, со
безначальнымъ твоимъ оцѣмъ, ѿ пре-
стѣымъ ѿ блгїмъ ѿ животворáщимъ
твоимъ дхѡмъ, нынѣ ѿ прїснѡ ѿ во
вѣки вѣкѡвъ. Амїнь.

И кадитъ стѣю трапéзѡ ѡкрестъ.

